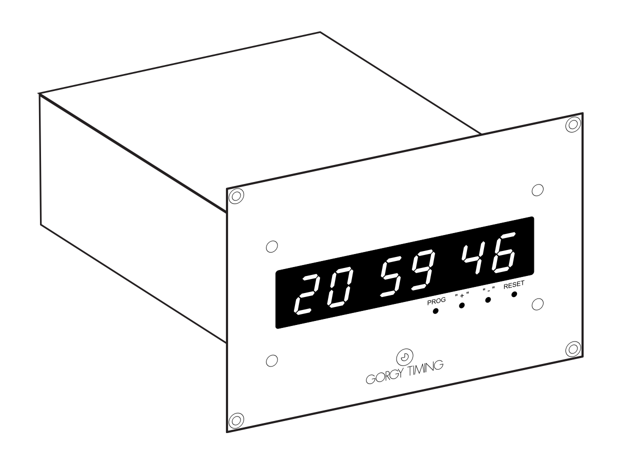


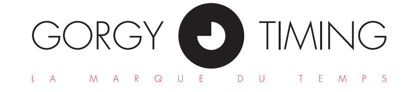


MODE D'EMPLOI - *PAGE 3*

USER GUIDE - *PAGE 15*







MDE-LEDI-2S-NTP-1108V1.0

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



ATTENTION ! Avant de commencer l'installation de votre matériel, lisez attentivement la section suivante qui décrit les consignes de sécurité à respecter au cours de l'installation.



L'installation électrique sur laquelle le matériel est raccordé doit être réalisée conformément à la norme NF C 15-100 .



Cet appareil ne comporte pas d'interrupteur d'alimentation primaire : un dispositif de coupure (disjoncteur ou interrupteur sectionneur), rapidement accessible, doit être incorporé dans l'installation de câblage. Ce dispositif doit supporter les valeurs de tension et courant nominales indiquées sur l'appareil.



En Europe : dans le cadre de la protection des individus et de l'environnement, il vous incombe de vous débarrasser de cet équipement dans un site de collecte prévu à cet effet (séparément des ordures ménagères). Pour de plus amples informations, contactez votre revendeur, votre site de collecte ou les autorités locales compétentes.



Toute modification ou ouverture du produit sans l'accord du SAV entraîne la perte de la garantie.



Toute opération de maintenance doit être effectuée hors-tension, y compris pour les systèmes reliés aux éventuelles sorties sur relais.



D'une façon générale, les câbles de puissance (alimentation 220V) et de signaux (information horaire) ne doivent pas être trop proches les uns des autres, pour éviter toute perturbation. (garder quelques centimètres de distance)



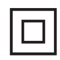
Gorgy Timing décline toute responsabilité en cas d'accidents ou de dommages provoqués par une mauvaise utilisation du produit.

Les produits GORGY TIMING sont conformes aux normes : CE, EN 60950, EN 55022, EN 50024.

EXPLICATION DES SYMBOLES PRÉSENTS SUR LE PRODUIT


Danger général – Si les instructions ne sont pas suivies, il y a un risque de dommages aux équipements.


Danger électrique – Si les instructions ne sont pas suivies, il y a un risque d'électrocution et de dommages corporels.


Appareil entièrement protégé par une double isolation

Avertissements

Suivez les précautions et instructions indiquées ci-dessous afin de garantir votre sécurité ainsi que celle de votre environnement et de prévenir votre appareil de tout dommage éventuel.


AVERTISSEMENT : Un sectionneur conforme à la norme EN60947 sert de dispositif de sectionnement. Il doit être aisément accessible et installé à proximité de l'alimentation. Il doit déconnecter tous les pôles actifs

L'utilisation du **PRODUIT** est destinée uniquement en intérieur, à une altitude inférieure à 2000 mètres.



Élimination des déchets par les utilisateurs dans les ménages privés au sein de l'Union Européenne


Ce symbole sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être jeté avec vos autres ordures ménagères. Au lieu de cela, il est de votre responsabilité de vous débarrasser de vos déchets en les apportant à un point de collecte désigné pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. La collecte et le recyclage séparés de vos déchets au moment de l'élimination contribuera à conserver les ressources naturelles et à garantir un recyclage respectueux de l'environnement et de la santé humaine. Pour plus d'informations sur le centre de recyclage le plus proche de votre domicile, contactez la mairie la plus proche, le service d'élimination des ordures ménagères ou le magasin où vous avez acheté le produit.

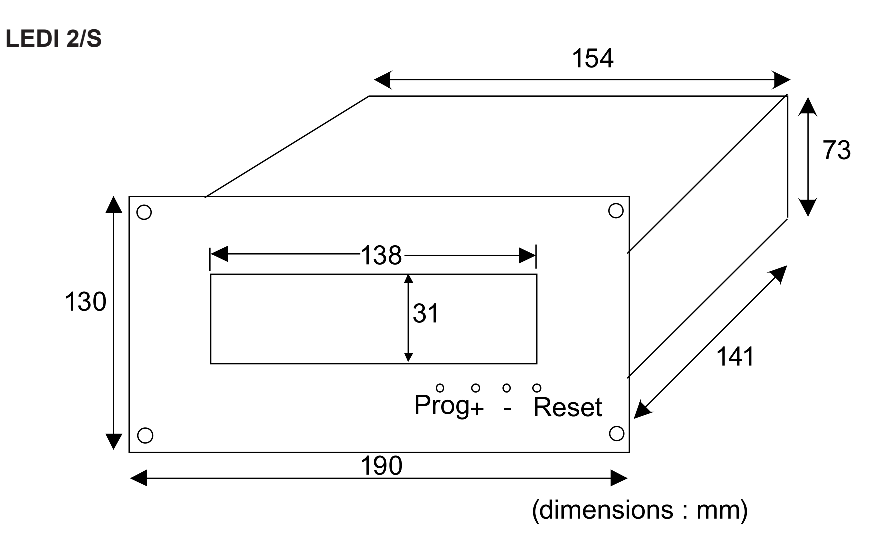
Caractéristiques techniques

Alimentation	Tension	230Vac
	Fréquence	50-60Hz
	Courant	0,1 A Max
Dimensions	Longueur	190 mm
	Largeur	130 mm
	Profondeur	141 mm
Condition de fonctionnement	Température max d'utilisation	50°C
	Hygrométrie (non condensée)	90 %

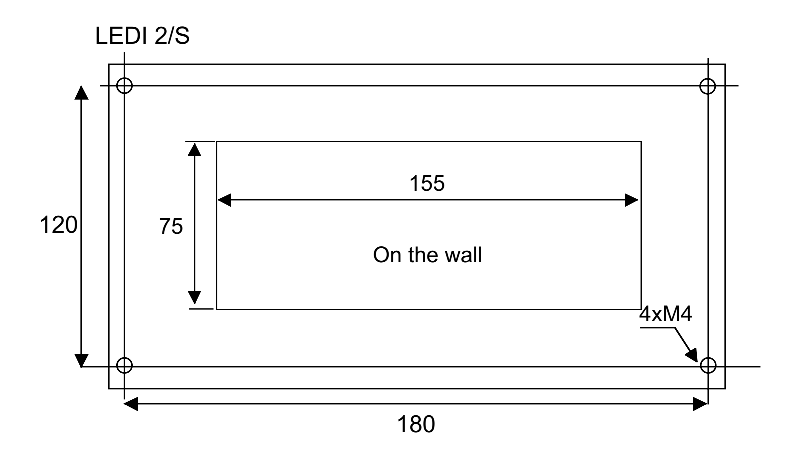
Le produit contient une batterie lithium, non remplaçable.

FRANCAIS

LEDI 2/S

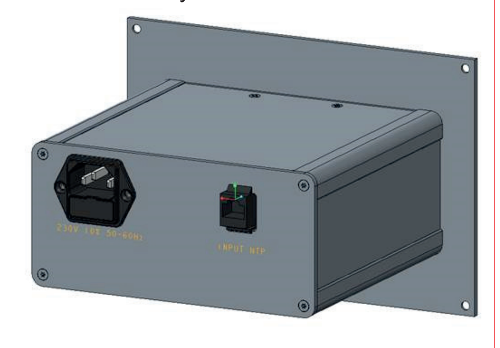


- Affichage numérique 7 segments.
- Affichage heures, minutes et secondes.
- Hauteur des chiffres : 20 mm.
- Alimentation 230VAC 50-60Hz ou Power Over Ethernet (POE).
- Réglage de luminosité en face avant.
- Consommation 5VA.
- Face avant : 190 x 130 mm.

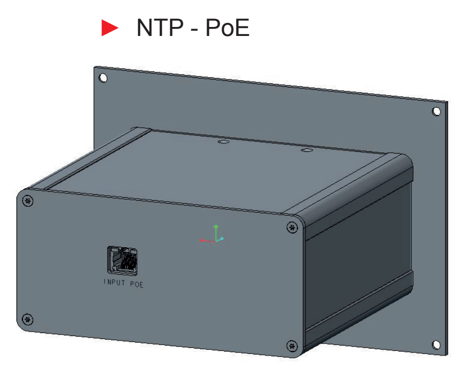


Toutes les connexions s'effectuent à l'arrière du boîtier.

- ▶ Alimentation (ex : 230V 50-60Hz).
- ▶ Entrée de synchronisation NTP.



- ▶ NTP - PoE



3. RÉGLAGE DE LA LUMINOSITE

Le réglage de luminosité manuellement se fait à l'aide des boutons poussoirs accessibles en face avant à l'aide d'un petit tournevis, par les touches «+» et «-».

4. PROGRAMMATION DE L'HEURE

4.1. AUTONOME

La touche de programmation "PROG" permet de sélectionner l'information à régler.
Les touches "+" et "-" permettent d'incrémenter ou de décrémenter l'information sélectionnée par "PROG" (digits clignotants).

Déroulement de la programmation:

- ▶ Affichage heure, minute, seconde : réglage des heures.
- ▶ Affichage heure, minute, seconde : réglage des minutes.
- ▶ Affichage heure, minute, seconde : attente de synchronisation.
- ▶ Affichage heure, minute, seconde : démarrage de la base de temps.

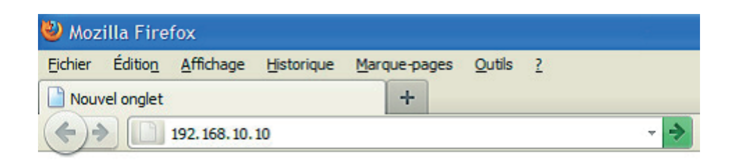
4.2. RÉCEPTRICE NTP

L'affichage se met à l'heure du serveur sur lequel la LEDI 2/S NTP est synchronisée.

L'interface Web présente plusieurs pages dédiées à la configuration de l'horloge. Pour accéder à cette interface, il faut ouvrir un navigateur internet puis entrer l'adresse IP de l'horloge dans la barre d'adresse.

- L'adresse IP de l'horloge est soit attribuée automatiquement, soit définie par l'utilisateur. Pour connaître l'adresse IP actuelle de l'horloge, l'utilisateur peut utiliser le logiciel «GT Network Manager» disponible sur le CDG020 (Pour l'utilisation du logiciel, se reporter à son mode d'emploi).

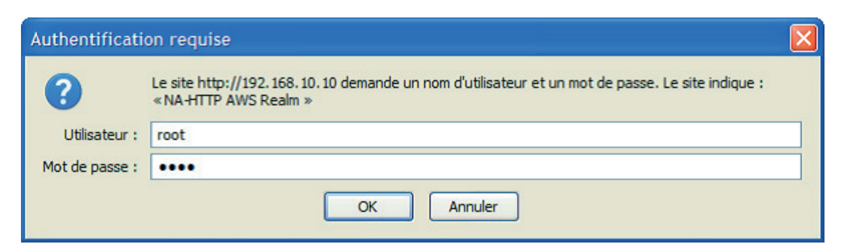
Note : L'interface Web de l'horloge peut être différente en fonction du navigateur utilisé, de sa version et du système d'exploitation.



- Le navigateur va alors demander à l'utilisateur de s'identifier.

Identifiant : **root**

Mot de passe : **gtmt**

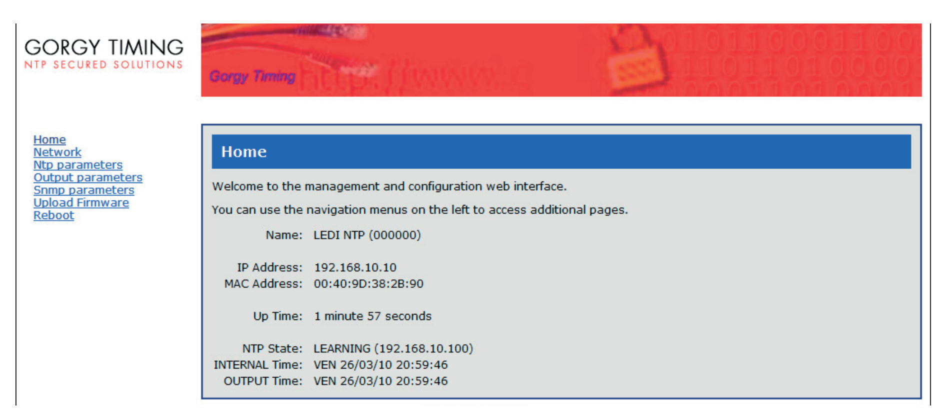


Respectez les minuscules.

5.1. PAGE PRINCIPALE

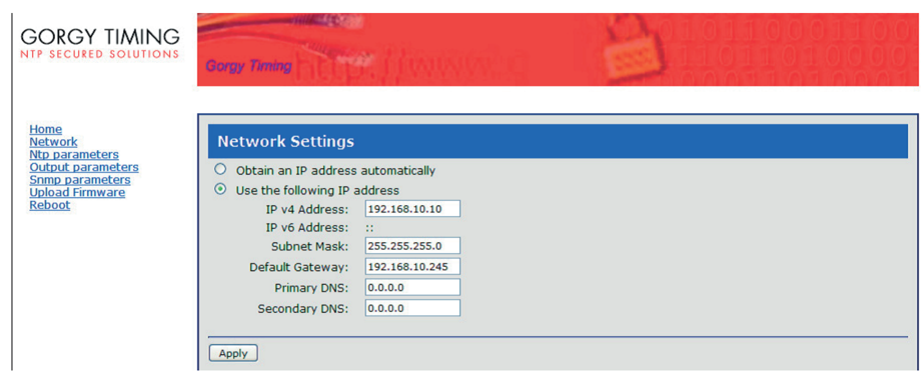
La page principale fournit des informations sur l'état de l'horloge. On peut y lire l'heure de l'horloge interne, l'heure sur l'affichage, …

► La navigation dans les différentes pages s'effectue à l'aide du menu se trouvant sur la gauche de l'interface.



5.2. PARAMÈTRES RÉSEAU

Cette page permet de configurer le réseau sur lequel l'horloge est connectée. L'utilisateur peut choisir un paramétrage automatique ou spécifier lui-même une adresse IP, un masque de sous-réseau et une passerelle par défaut.



► Une fois la configuration validée, il faut redémarrer l'horloge (Voir section 5 CONFIGURATION VIA L'INTERFACE WEB, paragraphe 7 Redémarrage).

Settings have been saved. You must reboot for changes to take effect.

5.3. PARAMÈTRES NTP

Cette page permet de configurer le serveur de temps sur lequel l'horloge va se synchroniser. L'utilisateur peut choisir une détection automatique des serveurs de temps sur son réseau ou spécifier lui-même une liste de serveurs.

L'ordre des serveurs définit la priorité d'utilisation de ceux-ci. Par défaut, à chaque synchronisation, le client embarqué dans la LEDI 2/S va tenter de se synchroniser au premier serveur de la liste. S'il échoue, il essaie le serveur suivant et ainsi de suite. En conséquence, la LEDI 2/S peut changer de serveur pour un serveur prioritaire même si le précédent était fonctionnel. L'option "No Server's Priority" permet d'éviter ces changements prématurés de serveur.

- L'utilisateur peut également renseigner les clés de cryptage du serveur dans la partie droite de l'interface.

NTP parameters

Auto-detect NTP server's IP address automatically

Use the following NTP server's IP address   No Server's Priority

First NTP server adress :	192.168.10.202	*Associated MD5 key :*	none
Second NTP server adress :	0.0.0.0	*Associated MD5 key :*	none
Third NTP server adress :	0.0.0.0	*Associated MD5 key :*	none

Please check NTP servers to activate and associate a valid IP adress ...
For unsecured connection, select 'none' as the key number in association with each server ...

Apply

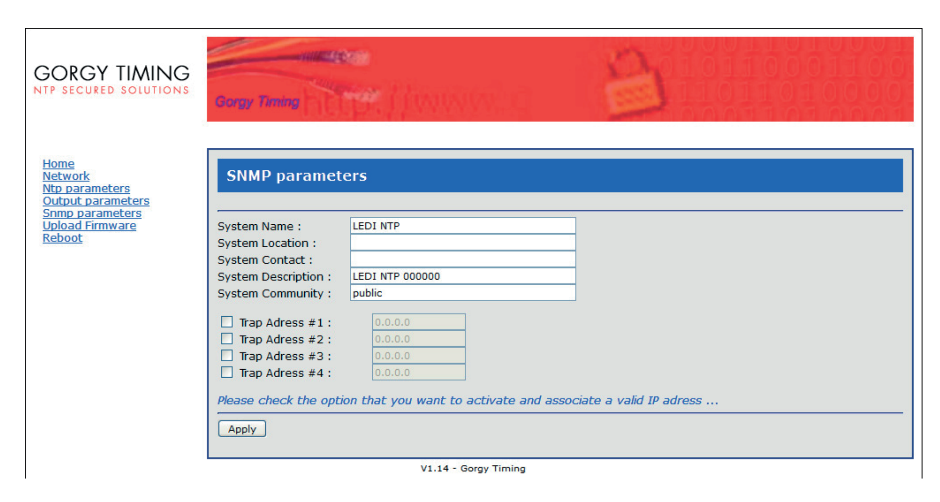
5.4. PARAMÈTRES DES SORTIES

Cette page permet de configurer l'heure affichée sur l'afficheur par rapport à l'heure UTC. La configuration du lien série n'est pas accessible sur la LEDI 2/S NTP.



5.5. PARAMÈTRE SNMP

Cette page permet de renseigner les informations pour la supervision par le protocole SNMP. La deuxième partie de la page permet d'indiquer les adresses où seront envoyées les alarmes.

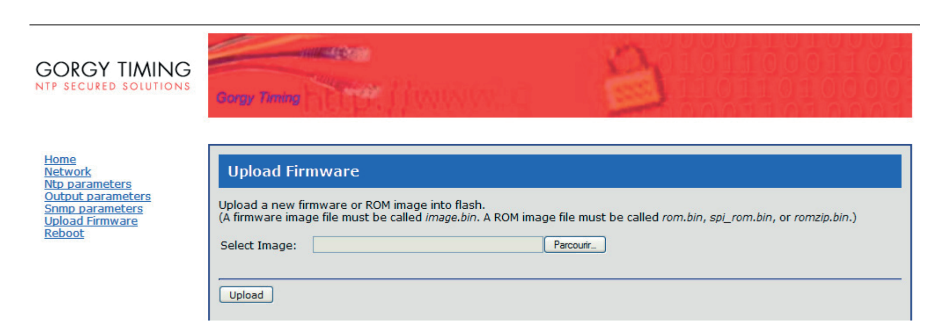


FRANCAIS

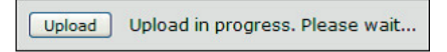
5.6. MISE À JOUR DU MICROLOGICIEL

Cette page permet de mettre à jour l'interface web de l'horloge.

- Pour mettre à jour l'interface, il faut sélectionner le fichier «image.bin», fourni par le Service Après-Vente, en cliquant sur «Parcourir ...».



- Une fois le fichier «image.bin» sélectionné, cliquer sur le bouton «Upload» pour envoyer la mise à jour. Un champ vous indique que le fichier est en cours d'envoi.



- La mise à jour terminée, l'horloge indique qu'il faut la redémarrer (Voir section 5 CONFIGURATION VIA L'INTERFACE WEB, paragraphe 5.7. Redémarrage).

Settings have been saved. You must reboot for changes to take effect.

5.7. REDÉMARRAGE

Cette page permet de redémarrer l'interface web à distance.

- Lorsque l'utilisateur clique sur le bouton «Reboot», l'interface web devient inaccessible durant une minute environ.

ALIMENTATION :

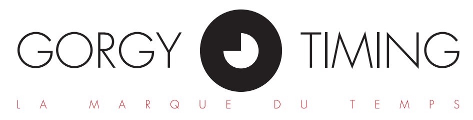
- 230 Volts +/-10% 50/60Hz ou POE, POE +
- Consommation : 2.6VA
- Fusible à l'intérieur, derrière la prise 230V.

ENTRÉE DE SYNCHRONISATION :

- Extinction des deux points seconde : 5 secondes sans synchronisation.
- La source de synchronisation NTP est UTC (Coordinated Universal Time), Temps Universel Coordonné.

☛ ***Pour plus de précisions consulter le mode d'emploi de la version NTP «NTP-option-LEDI-LEDIWORLD-HANDI» et l'outil de configuration «GT NETWORK MANAGER» disponibles sur le DVD CDG020 livré avec l'horloge.***

.



GORGY TIMING SAS
Quartier Beauregard
38350 La Mure d'Isère (Grenoble France)
Phone: **+33 4 76 30 48 20** Fax: **+33 4 76 30 85 33**
email: gorgy@gorgy-timing.fr - www.gorgy-timing.com

SUPPORT TECHNIQUE

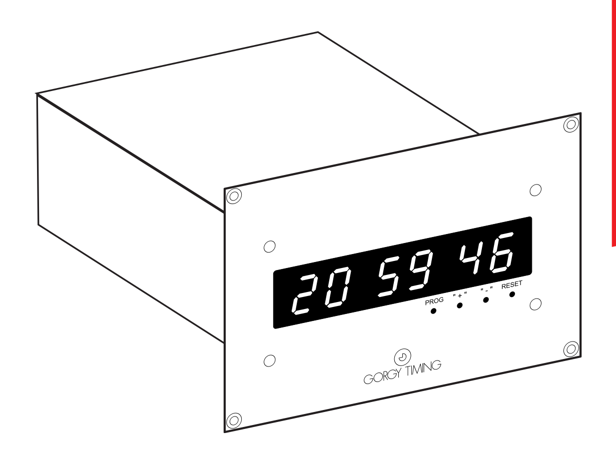
N°Audiotel 0 892 68 70 68

DEPUIS LA FRANCE SUR UN POSTE FIXE : **0,337 € TTC / MN**

support@gorgy-timing.fr



ENGLISH



USER GUIDE

LEDI® 2S
VERSION NTP

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING! Read the section that follows very carefully before installing your equipment. It gives the safety instructions to follow during installation.



The electrical installation to which the equipment is connected must comply with the NF C 15-100 standard.



This device does not have a primary power switch. A power protection system (circuit-breaker or disconnecting switch), that is easy to access must be built into the wiring installation. This device must support the nominal voltage and current values specified on the clock.



In Europe: to comply with European regulations on the protection of persons and the environment, you must dispose of this equipment in a collection site provided for this purpose (separately from household waste). Contact your reseller, collection site or the competent lcoal authorities for more information.



Modifying or opening the product without the consent of the Customer service department will void the warranty.



All maintenance operation shall be conducted with power shut off, including systems connected on relay outputs if any.



Generally, the power cable (220V) and transmission cable (of time signal) shall not be very close to each other, so as to avoid interference (keep the distance of a few centimeters).



Gorgy Timing disclaims all responsibility in case of accident or damage caused by an improper use of the product.

GORGY TIMING products are compliant with the following standards: CE, EN 60950, EN 55022, EN 50024

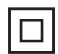
NOTICE OF SAFETY SIGNS ON THE PRODUCT



Danger – risk of damage to equipment if the instructions are not followed.



Electrical Hazard – Failure to follow the instructions may result in electric shock and injury to persons.



The equipment is completed protected through double insulation.

Warning

Follow the precautions and instructions as indicated below in order to ensure your safety and that of your environment, and to prevent your device from any possible damage.



Warning: a Switch-Isolator compliant with EN60947 standards is used as disconnect device. It must be easily accessible and be installed close to the power. It shall disconnect all active polarities.



The **PRODUCT** is intended for use indoors only, at an altitude below 2000 meters.



Disposal of waste by users in private household in the countries of European Union. This symbol on the product or on its packaging indicates that the product must not be disposed into household waste. Instead, it shall be your responsibility to bring the waste to a collecting station especially provided for recycling of electric and electronic components. The separate collection and recycling of your waste will contribute to conserve natural resources and to ensure a recycling that is safe, environmentally and health friendly.

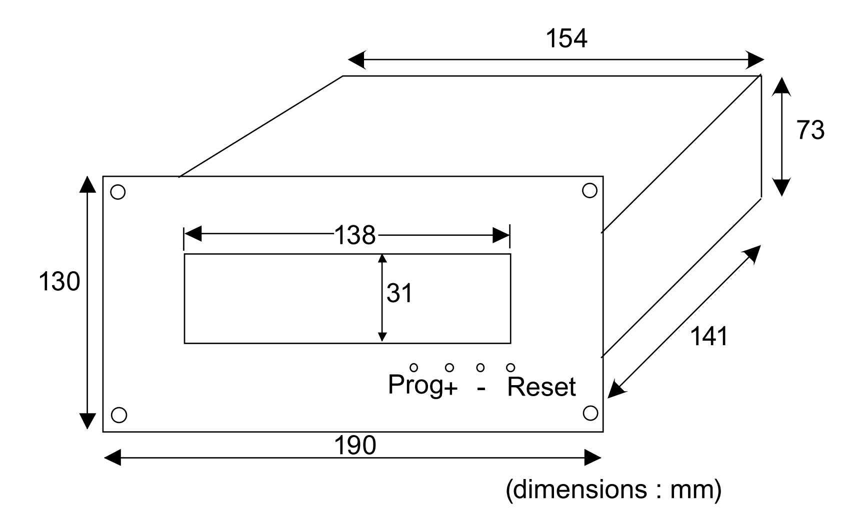
Technical features

Power supply	Voltage	230Vac
	Frequency	50-60Hz
	Current	0,1 A Max
Dimensions	Length	190 mm
	Width	130 mm
	Depth	141 mm
Operating conditions	Maximum Operating Tempature	50°C
	Humidity	90 % non condensing

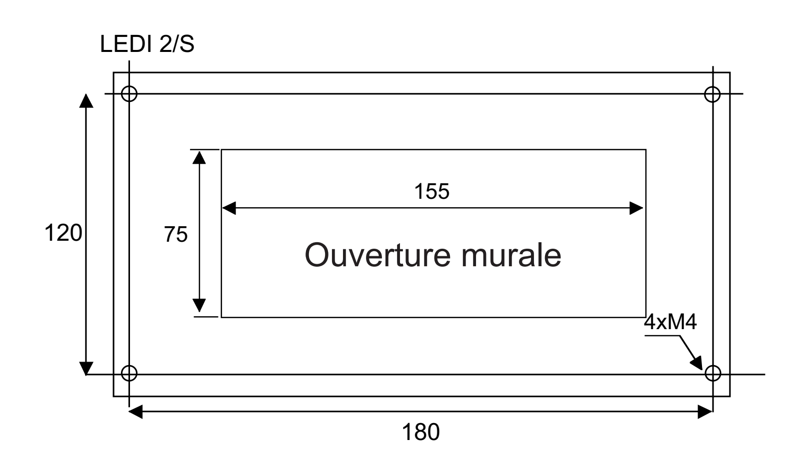
The product contains a non-replaceable lithium battery.

CONTENTS

LEDI 2/S



- 7 segments numerical display.
- Display of hours,minutes,seconds.
- Height of figures: 20mm.
- Power supply 230 VAC 50-60hz ou Power Over Ethernet (POE).
- Brightness control on front.
- Consumption 5VA.
- Front face: 190 x 130 mm.

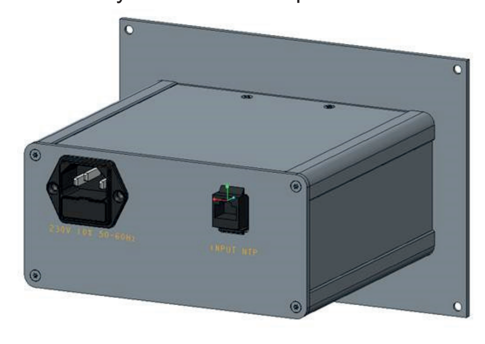


ENGLISH

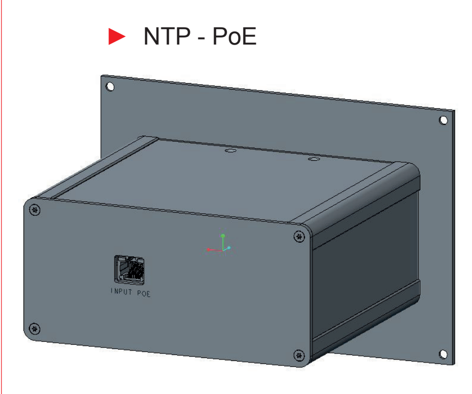
2. CONNECTIONS

All necessary connections are made at the back of the case

- Connect the unit
  to power supply 230VAC 50-60HZ
- NTP synchronisation input



- NTP - PoE



3. BRIGHTNESS CONTROL

The brightness is adjusted by pressing on the “+” and “-“ button.
The button can be reached through the holes in the front of the unit, using a small screwdriver

4. SETTING

4.1. AUTONOMOUS

The time is set by using the “+”,”-“ and “PROG” buttons on the front of the unit.
Each time the “PROG” button is used, a different part of the display begins to flash. This is then modified by using the “+” and “-“ buttons.

The setting cycle is as follows:

- Hour, minute, second display: adjustment of hours
- Hour, minute, second display: adjustment of minutes
- Hour, minute, second display: synchronisation
- Hour, minute, second display: time base

4.2. NTP RECEIVER

The display prompts the date of the NTP server on which the LEDI 2/S NTP is synchronized.

Web Interface includes several pages for configuration of the clock. To access the interface, you shall open internet browser then enter IP address of the clock in the address bar.

► The clock can be configured to obtain an IP address automatically, or defined by the user. To get IP address of the clock, you can use **"GT Network Manager"** software which is included in CDG020 DVD. (please refer to user manual for more instructions on the software.).

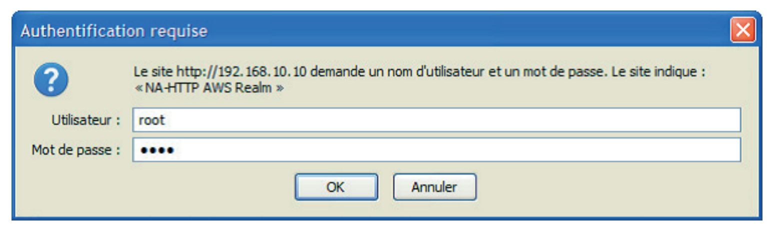
Note : web interface of the clock can vary according to the browser used, its version and operating system.



► Le navigateur va alors demander à l'utilisateur de s'identifier.

Identifiant : **root**

Mot de passe : **gtmt**

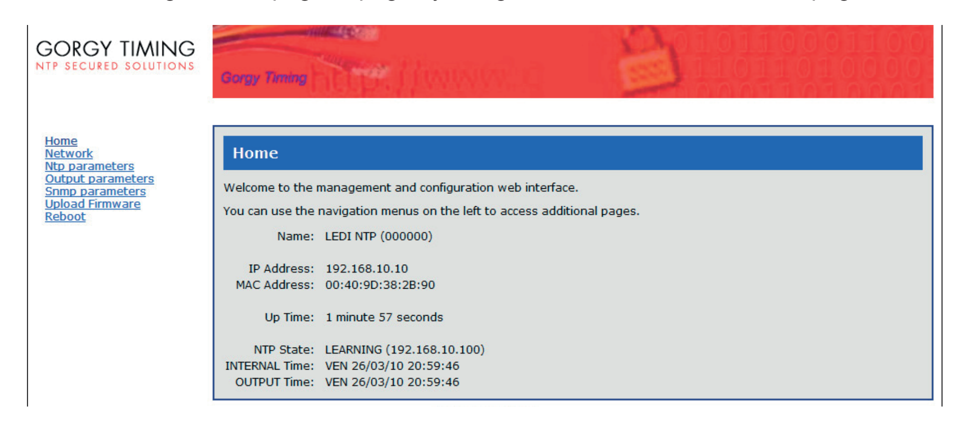


☛ ***Respect majuscules / minuscules.***

5.1. MAIN PAGE

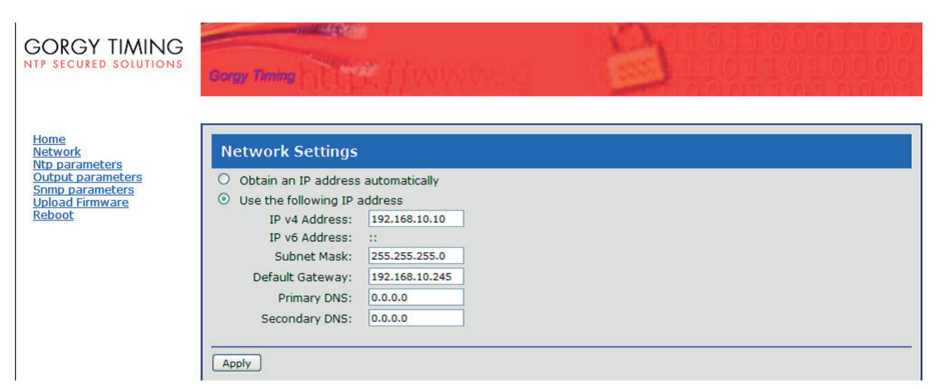
The main page contains information on status of the clock. You can view time of internal clock, time of clock display, …

► You can navigate from page to page by using the menu on the left of web page.



5.2. NETWORK PARAMETERS

This page allows to configure the network to which the clock is connected. The user can choose an automatic configuration or manually assign an IP address, a subnet masque and a default gateway.



► After validation of configuration, it is required to reboot the clock *(refer to Section 5. CONFIGURATION VIA WEB INTERFACE, Chapter 5.7. Reboot)*.

Settings have been saved. You must reboot for changes to take effect.

5.3. NTP PARAMETERS

This page allows to configure the Time Server to which the slave clock will be synchronized. The user can choose an automatic detection of Time servers present on the network or manually specify a list of servers.

The servers order defines their usage priority. By default, the LEDI 2/S embedded client tries to synchronize on the first server in the list at each synchronization phase. If this fails, it tries the next server and so on. Consequently, the LEDI 2/S can change its server for a priority server even if the previous one was still functional. The option "no Server's priority" can be enabled to prevent these untimely server changes.

ENGLISH

► The user can also enter encryption keys of the server on the right part of web page.

NTP parameters

Auto-detect NTP server's IP address automatically

Use the following NTP server's IP address   No Server's Priority

First NTP server adress : 192.168.10.202   *Associated MD5 key :* none

Second NTP server adress : 0.0.0.0   *Associated MD5 key :* none

Third NTP server adress : 0.0.0.0   *Associated MD5 key :* none

Please check NTP servers to activate and associate a valid IP adress ...

For unsecured connection, select 'none' as the key number in association with each server ...

Apply

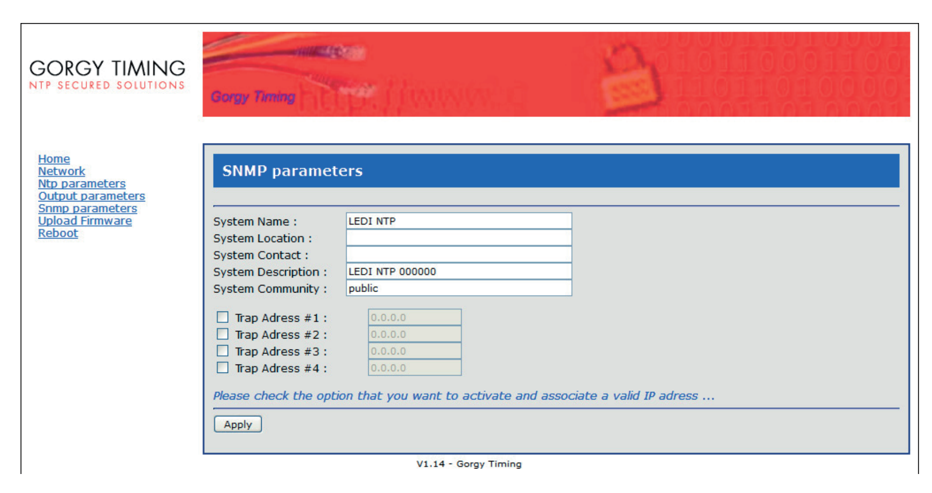
5.4. OUTPUT PARAMETERS

This page allows to configure the time to be displayed as an offset from UTC. The user can also configure serial communication if the option is available.



5.5. SNMP PARAMETER

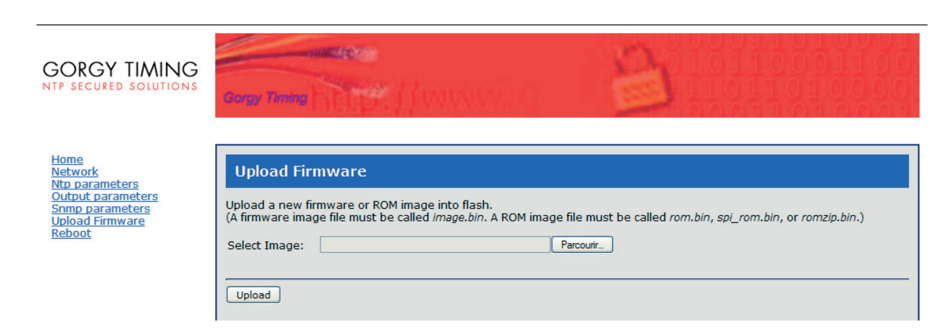
This page allows to input information for supervision via SNMP protocol. The second part of the page can allow to indicate the addresses alarms shall be sent to.



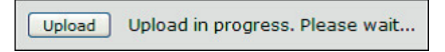
5.6. MICRO SOFTWARE UPGRADE

This page allow to upgrade the web interface of the clock .

- For this, you shall click on “**browse**…” select “**image.bin**” file, provided by After Sales Service.



- When «**image.bin**» selected, click on «**Upload**» button in order to send the updates. A case will indicate the progress of the file sending.



- When upgrade is finished, the clock will indicate that reboot is required *(refer to Section 5. CONFIGURATION VIA WEB INTERFACE, Chapter 5.7. Reboot)*.

Settings have been saved. You must reboot for changes to take effect.

5.7. REBOOT

This page allows to refresh web page.

- When the user clicks on "Reboot" button, he may not have access to web interface during about one minute.

ENGLISH



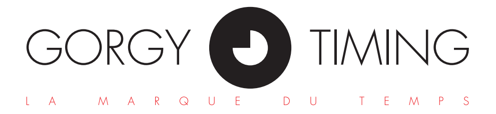
POWER SUPPLY

- 230 Volts +/-10% 50/60Hz ou POE, POE +
- Maximum consumption 5VA
- Fuse inside, behind the socket 230. (Optional 230VAC on cable: fuse on rear panel)

SYNCHRONISATION INPUT

- Seconds colon extinction: 5 seconds without synchronization.
- NTP synchronization source: UTC (Coordinated Universal Time).

☛ ***For more information, please consult the NTP version user manual «NTP-option-LEDI-LEDIWORLD-HANDI» and the configuration tool user manual «GT NETWORK MANAGER» included in the DVD CDG020 shipped with the clock.***



GORGY TIMING SAS

Quartier Beauregard

38350 La Mure d'Isère (Grenoble France)

Phone: **+33 4 76 30 48 20** Fax: **+33 4 76 30 85 33**

email: gorgy@gorgy-timing.fr - www.gorgy-timing.com

TECHNICAL SUPPORT

+33 476 30 48 20

support@gorgy-timing.fr